RÅD

RÅDETS AFGØRELSE

af 25. april 1977

om décharge til Kommissionen for dens forvaltning af budgettet og ændrings- og tillægsbudgetterne for De europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1975

(77/575/EØF, Euratom, EKSF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 78d,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 206,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 180,

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber, særlig artikel 20,

under henvisning til forvaltningsregnskabet og status vedrørende bevægelserne på budgettet for regnskabsåret 1975,

under henvisning til Kontrolkommissionens beretning om regnskaberne for regnskabsåret 1975, hvortil institutionernes svar på de bemærkninger, som angår dem, er knyttet som bilag, og

ud fra følgende betragtninger:

Europa-Parlamentet har vedtaget De europæiske Fællesskabers budget for regnskabsåret 1975 [1];

i løbet af regnskabsåret 1975 vedtoges tre ændrings- og tillægsbudgetter, hvoraf det første [2] ændrede forsknings- og investeringsbevillingerne og muliggjorde regionalfondens igangsætning, det andet [3] udgjorde anden tranche af Fællesskabernes bidrag til en international hjælp af hastende karakter til de af krisen hårdest ramte udviklingslande og det tredje [4] især forhøjede forsknings- og investeringsbevillingerne og bevillingerne til Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, garantisektoren;

ud over de ovennævnte bevillinger har Kommissionen foretaget udbetalinger, der er afholdt over bevillinger overført fra regnskabsåret 1974 (eller fra de foregående regnskabsår), hvilke bevillinger i alt udgør 2 321 976 447 regningsenheder;

visse bevillinger, der var til rådighed ved afslutningen af regnskabsåret 1975, er overført til regnskabsåret 1976;

i bemærkningerne i Kontrolkommissionens beretning vedrørende regnskaberne for 1975 fastslås der visse uregelmæssigheder og en vis efterladenhed; der bør tages passende skridt som følge af dette forhold;

Kommissionens forvaltning af budgetterne som helhed for regnskabsåret 1975 har imidlertid været således, at der bør meddeles den décharge for forvaltningen af disse budgetter —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Rådet udtaler sig som anført i bilag I om bemærkningerne i Kontrolkommissionens beretning vedrørende regnskaberne for 1975.

---

(1) EFT nr. L 54 af 28. 2. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 175 af 7. 7. 1975, s. 1.
(3) EFT nr. L 175 af 7. 7. 1975, s. 59.
(4) EFT nr. L 40 af 16. 2. 1976, s. 1.

Artikel 2

1. Rådet fastlår, at

a) de samlede udbetalinger over bevillingerne for regsnkabsåret 1975 (forvaltning af egne indtægter) beløber sig til	5 004 589 554,62
b) de samlede udbetalinger fra bevillinger, der finansieres i henhold til en fordelingsnøgle fastsat ad hoc, beløber sig til	80 063,78
c) de samlede bevillinger, der overført fra regnskabsåret 1975 til regnskabsåret 1976 (forvaltning af egne indtægter) beløber sig til	1 238 176 554,61

2. Rådet fastslår, at summen af beløbene i stk. 1, lig med 6 242 846 173,01

skal dækkes af tilsvarende indtægter:

a) i henhold til Rådets afgørelse 70/243/EKSF, EØF, Euratom af 21. april 1970 angående udskiftning af medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter [1]:	
— af egne indtægter	3 741 101 246,20
— af finansielle bidrag	2 151 995 462,70
— af den del af de fra regnskabsåret 1974 til regnskabsåret 1975 overførte bevillinger, som bortfalder	29 157 480,59
— af indtægter i forbindelse med forsknings- og investeringsvirksomhed	6 035 500,81
— af medlemstaternes bidrag til de supplerende Euratom-programmer	12 633 429,30
— af det beløb, der af EKSF-afgifterne er afsat til administrative udgifter	18 000 000,00
— af andre indtægter	283 842 989,70
b) af finansielle bidrag i henhold til artikel 200, stk. 1, i EØF-traktaten	80 063,78

3. Rådet fastslår, at de samlede betalinger, der er foretaget over overførte bevillinger fra regnskabsåret 1974 udgør 1 406 557 950,84

Artikel 3

Rådet meddeler Kommisisonen décharge for dens forvaltning af budgettet og ændrings- og tillægsbudgetterne for De europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1975, således som det fremgår af skemaet nedenfor.

[1] EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 19.

(i RE)

	Overført fra 1974 til 1975	Betalinger over overførte bevillinger	Overførsel fra 1975 til 1976 af overførte bevillinger	Bortfaldne bevillinger	Samlede bevillinger for 1975 (betalingsbevillinger)	Forpligtelser pr. 31. 12. 1975	Udbetalinger pr. 31. 12. 1975	Overført fra 1975 til 1976 (1)	Bortfaldne bevillinger
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Administrative og operationelle udgifter (afsnit I-IV)	152 116 562,32	148 362 582,16	—	3 753 980,15	799 282 352,00	768 809 648,94	615 127 010,94	164 787 821,92	19 367 519,14
Forsknings- og investeringsudgifter (kap. 33)	14 200 540,05	13 365 507,06	—	835 032,99	101 229 998,00	83 944 015,69	77 449 012,06	22 422 387,95	1 358 597,99
Den europæiske Socialfond	284 858 697,31	128 284 092,82	154 835 641,02	1 738 963,47	366 140 000,00	353 876 024,46	7 995 464,48	353 958 639,94	4 185 895,58
Den europæiske fond for regional Udvikling	—	—	—	—	150 000 000,00	299 825 530,26	90 668 048,86	59 331 951,14	—
EUGFL:									
— garantisektionen	827 346 822,50	817 983 659,74	—	9 363 162,76	4 336 333 997,00	4 336 333 997,00	4 003 481 249,34	332 852 747,66	—
— Udviklingssektionen	879 927 725,29	145 863 801,62	730 774 409,92	3 289 513,75(2)	262 500 000,00	149 011 891,08	38 420 195,56	223 809 970,86	269 833,58
Fødevarehjælp Samarbejde med udviklingslandene	163 526 099,04	152 698 307,44	—	10 827 791,60	252 807 550,00	246 853 065,62	171 528 637,16	81 013 035,14	265 877,70
I alt	2 321 976 446,51	1 406 557 950,84	885 610 050,94	29 808 444,73	6 268 293 897,00	6 238 654 173,05	5 004 669 618,40	1 238 176 554,61	25 447 723,99

(1) De i kolonne 8 gengivne beløb udgør ikke forskellen mellem kolonne 6 og 7, idet der heri tages hensyn til overførslerne omhandlet i artikel 6, stk. 1, litra b), i finansforordning 73/91/EKSF, EØF, Euratom (EFT nr. L 116 af 1. 5. 1973, s. 1).

(2) Hvoraf 650 964,14 RE er tilbagebetalt til medlemsstaterne (se forvaltningsregnskaberne bind II, s. 13).

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. april 1977.

På Rådets vegne

J. SILKIN

Formand

BILAG

RÅDETS STILLINGTAGEN SOM OMHANDLET I ARTIKEL 1

Konti uden for budgettet

(nr. 5 c) i beretningen)

Rådet henleder institutionernes opmærksomhed på Kontrolkommissionens bemærkninger vedrørende anvendelse af bankkonti og opfordrer de pågældende institutioner til at nedskære beløbene på de eksisterende konti mest muligt.

Personaleudgifter

(nr. 9-20 i beretningen)

Rådet har indtaget følgende holdning:

— Kontrolkommissionens bemærkninger forekommer berettigede;

— Kommissionen opfordres til at følge de bestemmelser, der gælder for De europæiske Fællesskabers personale, da navnlig en nøje overholdelse af disse bestemmelser er den eneste sikkerhed for, at personalet behandles ensartet;

— det understreges, at såfremt Kommissionen finder, at en eller anden af de gældende bestemmelser fører til uønskede resultater, bør den på behørig vis foreslå passende ændringer af disse bestemmelser; det ville i øvrigt være ønskeligt, om Kommissionen underrettede Rådet om eventuelle væsentlige vanskeligheder ved anvendelsen af de af Rådet vedtagne bestemmelser, inden den tager ensidige skridt.

Rådet mener, at der ikke bør foretages en udvidet fortolkning af bestemmelserne i vedtægten.

Rådet støtter Kontrolkommissionens bemærkninger om den vekselkurs, der anvendes ved tilbagekøb af pensionsrettigheder (nr. 17 e) i beretningen).

Overførsel af vederlag i et andet lands valuta end tjenestelandets

(nr. 18 i beretningen)

Rådet deler Kontrolkommissionens opfattelse. Det fremgår af litra e), at på trods af de begrænsninger, der gælder for disse overførsler, anvendes bestemmelsen til spekulationer.

Den europæiske Socialfond

(nr. 31-40 i beretningen)

Rådet tilslutter sig Kontrolkommissionens bemærkninger vedrørende de forsinkede betalinger fra fonden. Disse forsinkelser har i visse tilfælde medført inddragelse af bevillinger og i andre tilfælde, at beløb er blevet anvendt til andre projekter, som Kommissionen før havde anset for at være mindre vigtige.

Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget

Destillation af bordvin

(nr. 53 i beretningen)

Rådet deler ikke Kommissionens opfattelse om, at meddelelse til Rådet af detaljerede beregninger vil vanskeliggøre de politiske beslutninger, som skal træffes. Tværtimod vil meddelelse til Rådet af fyldige oplysninger gøre det muligt for dette at træffe beslutninger på et bedre sagligt grundlag.

Fødevarehjælp

(nr. 80-83 i beretningen)

Rådet henleder Kommissionens opmærksomhed på langsommeligheden ved iværksættelse og gennemførelse af såvel programmerne for hjælp af sædvanlig som af hastende karakter. Det anmoder Kommissionen om at forelægge en rapport om de foranstaltninger, der er truffet for at undgå forsinkelser og for at erstatte de forsinkelsesomkostninger som modtagerlandene har måttet afholde.

Forsknings- og investeringsbevillinger

(nr. 94-100 i beretningen)

Rådet henleder Kommissionens opmærksomhed på nødvendigheden af en yderligere forbedring af Det fælles Forskningscenters regnskabssystem. Det bemærker, at Kommissionen vil tage initiativ til en forbedring af den økonomiske forvaltning af forsknings- og investeringsbevillingerne.